

Vorsichtig Kuppeln:

Bitte achten Sie beim Ankuppeln und Entkuppeln des Anhängers auf die filigrane Steckverbindung und die beiliegende Anleitung.

Caution When Coupling:

Please note the delicate plug connection when coupling and uncoupling the trailer and note the instructions included with the model.

Accouplement délicat :

Pour l'attelage et le dételage de la remorque, prenez soin de préserver la fine cosse de raccordement et tenez compte de la notice jointe.

Voorzichtig koppelen:

Let bij het koppelen en ontkoppelen van de aanhanger op de filigrane steekverbinding.
Zie ook de bijgevoegde aanwijzing.

Acoplar con precaución:

Por favor, al acoplar y desacoplar el remolque prestar atención al sistema de conexión fino y sensible y a las instrucciones adjuntas.

Agganciare con cautela:

Durante l'agganciamento e lo sgan-
ciamento del rimorchio si prega di
prestare attenzione alla delicatezza
del collegamento a innesto e alle
accluse istruzioni.

Koppla försiktigt:

Var vid till- och fråkoppling av sväp-
vagnen mycket försiktig med den lilla
stickkontakten och läs noga igenom
den bifogade bruksanvisningen.

Forsigtigkobling:

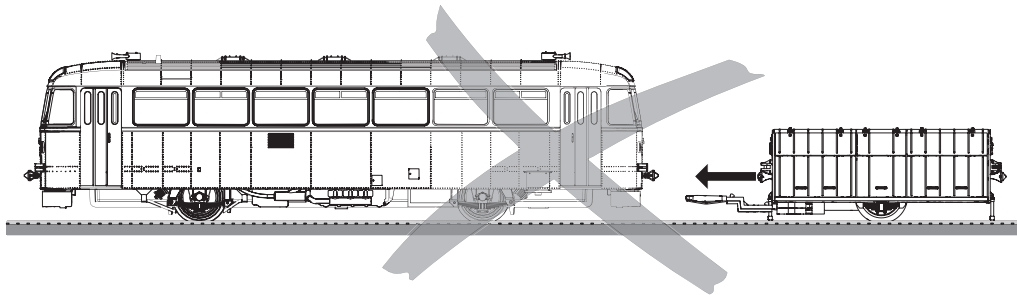
Bemærk den filigrane tilslutnings-
bøsning og vedlagte vejledning i
forbindelse med til- og frakobling af
anhængerens.

Wir empfehlen dringend, den Schienenbus mit dem Anhänger nicht auf dem Gleis zu kuppeln, sondern angekuppelt aufzugleisen!

Nous recommandons expressément de ne pas atteler l'autorail à la remorque sur la voie, mais de les poser sur les rails déjà attelés !

We urgently recommend that you do not couple the rail bus with its trailer on the track. It is better to place it already coupled on the track!

We raden u dringend aan om de railbus met de aanhanger niet op de rails te koppelen maar gekoppeld op de rails te plaatsen!



¡Recomendamos encarecidamente no acoplar en la vía el ferrobús con el remolque, sino encarrilarlos una vez acoplados!

Vi rekommenderar starkt att inte koppla samman rälsbussen med släpet ställda på spåret. Koppla istället samman rälsbussen och släpet innan de ställs på spåret.

Noi consigliamo di non agganciare assolutamente tale autobus su rotaia con il rimorchio sopra il binario, bensì di metterlo sul binario agganciato!

Vi anbefaler på det kraftigste, at skinnebussen ikke sammenkobles med anhænger på skinnerne, men derimod at de sammenkobles og derefter sættes på skinnerne sammen!

